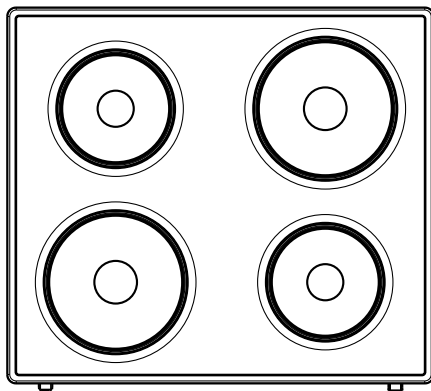


EM*

PEP4*



(HR) UPUTE ZA UPORABU.....	2
(SL) NAVODILO ZA UPORABO.....	18
(CZ) NÁVOD K OBSLUZE.....	34
(SK) NÁVOD NA BSLUHU.....	48

Ploča je spoj izuzetno jednostavne uporabe i savršene učinkovitosti. Nakon čitanja uputa uporaba ploče je jednostavna.

Ploča koja izlazi iz tvornice je prije pakiranja rigorozno provjerena s točke gledišta sigurnosti i funkcionalnosti na kontrolnim mjestima.

Molimo Vas da prije pokretanja uređaja pažljivo pročitate upute za uporabu. Pridržavanje pravila iz uputa štiti Vas od nepravilne eksploatacije.

Upute sačuvati i čuvati na mjestu koje je uvijek pri ruci. Pažljivo pročitati upute za uporabu da bismo izbjegli nezgode.

Pozor!

Uređaj koristiti tek nakon čitanja / razumijevanja ovih uputa za uporabu.

Aparat je konstruiran isključivo kao uređaj za kuhanje. Bilo kakva druga uporaba (np. grijanje prostorija) nije u skladu s njegovom namjenom i može biti opasna.

Proizvođač pridržava pravo na promjene koje ne utječu na rad uređaja.

Izjava o sukladnosti proizvođača.

Proizvođač nižim izjavljuje da ovaj proizvod ispunjava osnovne uvjete niže navedenih direktiva EZ:

- Niskonaponska direktiva **2014/35/EZ**,
- Direktiva elektromagnetne kompatibilnosti **2014/30/EZ**,
- Direktiva **ErP 2009/125/EZ**,

Sukladno tome uređaj je označen **CE** te je izdana izjava o sukladnosti predviđena za Ured za tržišni nadzor.

SADRŽAJ

Informacije o sigurnosti.....	4
Opis proizvoda.....	8
Tehnički podaci.....	8
Instalacija.....	9
Uporaba.....	13
Čišćenje i održavanje.....	17

Pozor. Uređaj i njegovi dostupni dijelovi se griju tijekom uporabe. Budite oprezni prilikom kontakta s uređajem. Djeca ispod 8 godina se ne bi trebala zadržavati u blizini uređaja. Djeca mogu koristiti uređaj isključivo kad su pod stalnim nadzorom.

Ovaj uređaj nije namijenjen za osobe (uključujući i djecu) s umanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe kojima nedostaje znanje i iskustvo za korištenje uređaja, osim ako nisu pod nadzorom osobe koja je zadužena za njihovu sigurnost ili ako su od nje dobile poduku o uporabi uređaja. Paziti da se djeca ne igraju uređajem. Djeca mogu čistiti uređaj isključivo kad su pod nadzorom. Djeca mogu koristiti uređaj isključivo kad su pod nadzorom.

Pozor. Zabranjeno je zagrijavanje masnoće ili ulja bez nadzora (opasnost od izbijanja požara!).

Plamen nikad ne gasiti vodom. Isključiti uređaj i ugasiti plamen na primjer poklopcem ili nezapaljivom tkaninom.

Pozor. Ne ostavljati nikakve predmete na kuhinjskoj ploči (opasnost od izbijanja požara!).

SIGURNOSNE NAPOMENE

Uređajem ne upravljati pomoću vanjskog sata ili neovisnog sustava za daljinsko upravljanje.

Uređaj ne čistiti opremom za čišćenje parom.

- Tijekom djelovanja uređaja mala djeca bez nadzora se ne bi trebala zadržavati u blizini uređaja, jer mogu prevrnuti vrele posude te se opeći.
- Paziti da priključni kabel ne dođe u dodir s vrućim elementima štednjaka.
- Zabranjena je montaža grijaće ploče u blizini uređaja za hlađenje.
- Kod uporabe ulja i masnoća ne ostavljati ploču bez nadzora.
- - Ove tvari mogu izazvati požar.
- Oštećenu kuhinjsku ploču možemo ponovno koristiti tek kad je kvar uklonio kvalificirani električar.
- Nestručni popravci i preinake su zabranjene, jer utječu na sigurnost uporabe uređaja.
- Mala djeca ili osobe koje nisu upoznate uputama ne smiju koristiti štednjak.
- U slučaju bilo kakvog tehničkog kvara isključiti štednjak iz električne mreže (sukladno više navedenim pravilima), nakon čega pozvati servisnu službu.

KAKO ŠTEDJETI ENERGIJU



Osoba koja troši energiju na odgovoran način štiti ne samo kućni proračun, ali i svjesno brine za okoliš. Zato pomozimo, štedimo električnu energiju! To činimo na sljedeći način:

- **Uporaba pravilnih posuda za kuhanje.**

Posude s ravnim i debelim dnom omogućavaju štednju do 1/3 električne energije. Pamtiti o poklopcu, bez njega potrošnja električne energije raste četverostruko!

- **Usklađivanje posuda za kuhanje s površinom grijaćeg polja.**

Posuda za kuhanje nikad ne bi trebala biti manja od grijaćeg polja.

- **Briga za čistoću grijaćih polja i dna posuda.**

Zaprljanja ograničavaju predavanje topline – tvrdokorne nečistoće često uklanjamo samo sredstvima koja ozbiljno narušavaju okoliš.

- **Izbjegavati nepotrebno „zavirivanje u posude“.**

- **Pravovremeno isključivanje i iskorištavanje preostale topline.**

U slučaju dugovremenog kuhanja isključiti grijača polja 5-10 minuta prije kraja kuhanja. Tako se štedi do 20% električne energije.

- **Ne ugrađivati pećnicu u neposrednoj blizini hladnjaka/zamrzivača.**

Zbog tih uređaja potrošnja električne energije nepotrebno raste.

UKLANJANJE PAKIRANJA



Uređaj je za vrijeme transporta zaštićen od oštećenja. Nakon vađenja uređaja iz pakiranja molimo Vas da elemente ambalaže uklonite na način koji ne ugrožava okoliš.

Svi materijali korišteni za pakiranje nisu štetni za okoliš, 100% materijala je prikladno za recikliranje, stoga su označeni odgovarajućim simbolom.

Pozor! Elemente pakiranja (polietilenske vrećice, komadići stiropora itd.) prilikom uklanjanja ambalaže držati daleko od djece.

ZBRINJAVANJE POTROŠENIH UREĐAJA

Ovaj uređaj je označen u skladu s europskom uredbom 2012/19/UE i poljskim zakonom o potrošenom električnom i elektroničkom otpadu. Ujedno je označen simbolom prekrštenog spremnika za otpatke.



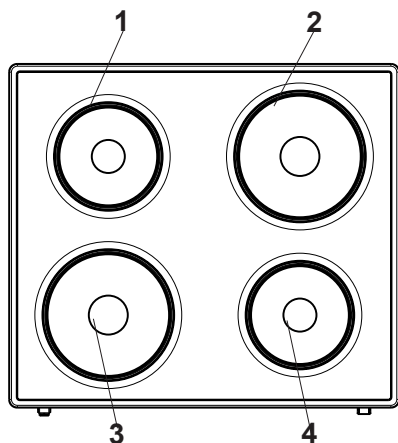
Oznaka na proizvodu pokazuje da ovaj proizvod nakon njegovog životnog vijeka ne može biti tretiran kao obični kućanski otpad.

Korisnik ima obvezu ovaj proizvod predati na odgovarajuće sabirno mjesto za recikliranje potrošene električne i elektroničke opreme. Ustanove za prikupljanje ovakvog otpada, uključujući lokalne sabirne točke, kupovna mjesta, općinske jedinice, stvaraju odgovarajući sustav koji omogućava zbrinjavanje ovakve opreme.

Pravilno odlaganje potrošene električne i elektroničke opreme sprečava potencijalne negativne posljedice za okoliš i ljudsko zdravlje, koje inače mogu biti uzrokovane neodgovarajućim odlaganjem i preradom ovog proizvoda.

OPIS PROIZVODA

Električni štednjak serija



1,2,3,4 - grijaće ploče

Crt.1

TEHNIČKI PODACI

- dimenzije 520 x 590 x 56 mm
- težina ploče 11 kg

Ploča za kuhanje je opremljena:

- grijaća polja - normalna Ø 180 - 1500 W
Ø 145 - 1000 W
- brzogrijaća Ø 145 - 1500 W ili Ø180 - 2000 W

Potrošnja energije u stanju pripravnosti (Psm) [W]	-
Potrošnja energije u isključenom stanju [W]	0,0
Potrošnja energije u stanju pripravnosti kada je uređaj spojen na mrežu [W]	-
Vrijeme automatskog prebacivanja u stanje pripravnosti / isključivanja [min]	-

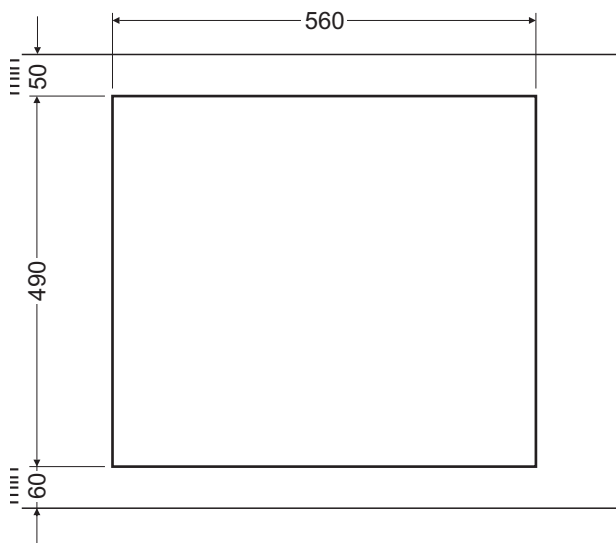
INSTALACIJA

Instalacija električnih štednjaka

- Pripremiti mjesto (otvor) u radnom pultu kuhinjskog elementa u skladu s montažnom shemom (crt 2)
- minimalni slobodni prostor ispod električne ploče iznosi 80 mm,
- ploču za kuhanje priključiti u električnu mrežu u skladu s uputama za uporabu,
- lagano zavrnuti pričvrsne elemente ispod ploče,
- Očistiti radni pult kuhinjskog elementa od prašine, umetnuti ploču u otvor i snažno pritisnuti uz radni pult,
- Podesiti pričvrsne elemente (crt 3) okomito u odnosu na rub ploče za kuhanje i maksimalno zategnuti,

Način montaže u kuhinjski segment

Crt. 2.

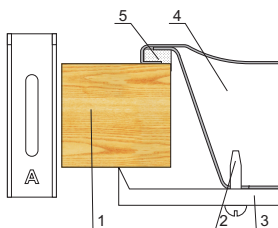


INSTALACIJA

Instalacija ploče - pričvrсни element

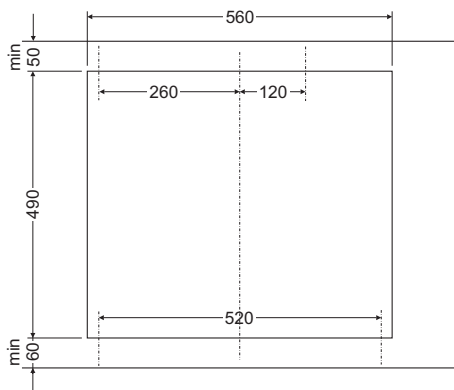
- Kod pulta debljine 48 mm za pričvršćivanje ploče iskoristiti 4 pričvrсна elementa "A". Način montaže je prikazan na crt. 2 i 3. Kod pulta debljine 28 mm osim pričvršnih elemenata "A" dodatno upotrijebiti 4 drvene kocke dimenzija 15x15x50 mm. Način montaže je prikazan na crt. 4 i 5.
- Provjeriti da li brtva dobro leži na ploči.
- Lagano zavrnuti pričvršne elemente ispod ploče.
- Očistiti pult, umetnuti ploču u otvor i pritisnuti na pult.
- Pričvršne elemente podesiti okomito u odnosu na rubove ploče i do kraja zavrnuti.

2

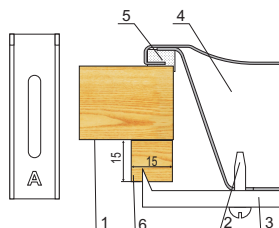


- 1 – pult kuhinjskog elementa
2 – vijak
3 – pričvrсни element
4 - grijaća ploča
5 – brtvalo ploče

3

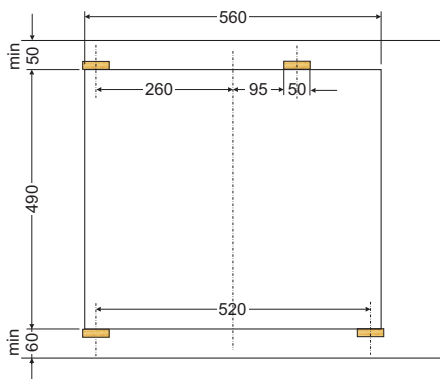


4



- 1 – pult kuhinjskog elementa
2 – vijak
3 – pričvrсни element
4 - grijaća ploča
5 – brtvalo ploče
6 – drvena kocka

5



INSTALACIJA

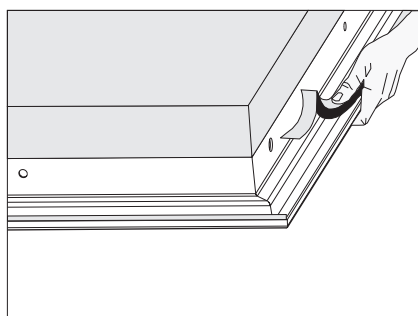
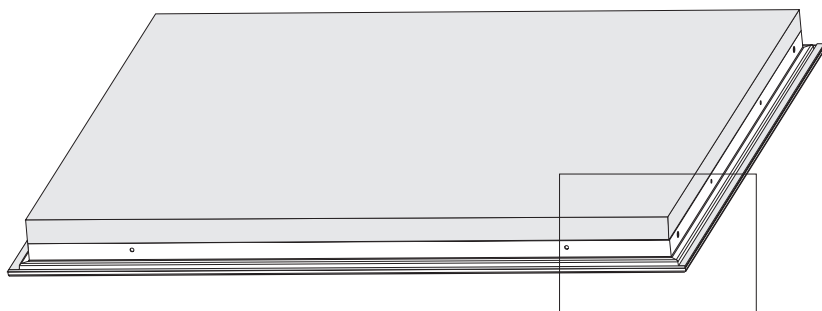
▶ Montaža pjenaste brtve *

Prije postavljanja uređaja u otvor na radnoj kuhinjskoj površini, potrebno je na donju stranu staklokeramičke ploče za kuhanje zalijepiti isporučenu pjenastu brtvu

Ne ugrađivati uređaj bez pjenaste brtve.

Brtvu treba postaviti na sljedeći način:

- s brtve ukloniti zaštitnu foliju,
- zatim zalijepiti brtvu na donju stranu stakla (crt.)



* u nekim modelima brtva je prilijepljena na ploču

Priključivanje ploče na električnu mrežu

Pozor!

Priključivanje na mrežu obavlja isključivo kvalificirani instalater koji posjeduje odgovarajuća ovlaštenja. Zabranjeno je samovoljno prerađivanje ili promjene u električnoj instalaciji.

Upute za instalatera

Ploča je tvornički priređena za napajanje izmjeničnom trofaznom strujom (400 V 3N~50 Hz). Priključivanje ploče na napajanje jednofaznom strujom (230 V) je moguće preko odgovarajućeg spajanja stezaljki na priključnoj ploči u skladu s isporučenom shemom priključaka. Shema priključaka nalazi se i s donje strane kućišta. Pristup priključnoj ploči je moguć nakon otvaranja poklopca kutije. Pamтити o odgovarajućem izboru priključnog kabela, uzimajući u obzir vrstu priključka i nazivnu snagu ploče.

Priključni kabel provesti kroz napravu za rasterećenje.

Pozor!

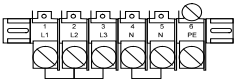
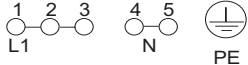
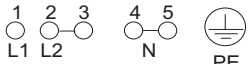
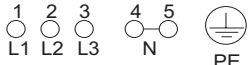
Pamтити o neophodnosti priključivanja zaštitnog električnog kruga na stezaljku priključne ploče, označenu znakom $\oplus$. Električna instalacija za napajanje ploče trebala bi бити odgovarajuće zaštićena, a dodatnu zaštitu linije za napajanje čini sigurnosni prekidač koji omogućava prekid napona u slučaju kvara.

Prije priključivanja ploče na električnu instalaciju upoznati se s informacijama koje se nalaze na natpisnoj pločici i shemi priključaka.

POZOR! Instalater ima obvezu predati korisniku „potvrdu o priključenju štednjaka na električnu instalaciju“ (nalazi se u jamstvenom listu).

Drugi način spajanja ploče od pokazanog u shemi može prouzrokovati kvar.

INSTALACIJA

HEMA MOŽNIH POVEZAV Pozor! Napetost grelnih elementov 230V					
		Pozor! V primeru vsake od povezav mora biti zaščitna žila povezana s terminalom 			Priporočena vrsta priklopnega voda
1	Za omrežje 230 V enofazni priklop z nevtralno žilo, mostiči povezuje zatiske 1-2-3, nevtralna žila na 4, zaščitna žila na 	1N~			HO5VV-F3G4 3X 4 mm ²
2	V primeru omrežja 400/230V dvofazni priklop z nevtralno žilo, mostiči povezujejo zatiske 2-3, nevtralna žila na 4, zaščitna žila na 	2N~			HO5VV-F4G2,5 4X2,5mm ²
3	Za mrežo 400/230V trofazna povezava z nevtralnim priključkom do 4, zaščitni priključek do 	3N~			HO5VV-F5G1,5 5X1,5mm ²
L1=R, L2=S, L3=T, N=spojka priključka nevtralnega,  =spojka nevtralnega priključka					

UPORABA

▶ Puštanje uređaja u rad:

Uključivanje izabranog grijaćeg polja (1,2,3,4) slijedi kad okrenemo birač, u tom trenutku pali se signalizacijska lampica, stupanj zagrijavanja polja reguliramo odgovarajućim postavkama na biraču. Grijači elementi su upravljani prekidačima energije koji reguliraju snagu u skokovima, što omogućava puno iskorištavanje zadane energije ovisno o potrebama korisnika i ne uzrokuje gubitke.

Što uraditi prije prve uporabe električnih ploča?

Pločeprije uporabe zagrijavati 4 min bez posuda.



Prilikom prve uporabe može se osjetiti miris, zato u prostoriji uključiti ventilaciju ili otvoriti prozor.

UPORABA

UPORABA GRIJAĆIH PLOČA

Kako štedjeti energiju?



Crt. 4.



A



B



C

Crt. 5.

Dobro posuđe šteti energiju.

Pravilno odabrana posuda bi trebala imati debelo, ravno dno istog promjera kao promjer grijaće ploče, jer se u tom slučaju toplina najbolje prenosi (Crt 4).

Ne koristiti posuđe čiji je promjer veći od promjera grijaće ploče.

Kako gubimo energiju?

Crt. 5 A. Premala posuda za takvu ploču.

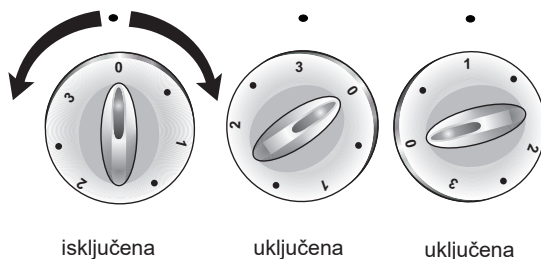
Crt. 5 B. Posuda ima udubljeno dno.

Crt. 5 C. Nepravilno postavljeni poklopac.

Obratiti pozornost na:

- postavljati samo posude sa suhim i čistim dnom,
- zabranjeno je pripremanje jela na štednjaku u posudama od sintetičkih materijala,
- na vruću ploču ne stavljati proizvode od sintetičkih materijala np. žličice ili vilice,
- koristiti posuđe s poklopcima, pamtiti da poklopac ne izlazi izvan okvira posude i da kondenzat ne kaplje na štednjak,
- štititi ploču od korozije,
- Isključiti ploču 5 - 10 min prije skidanja posude,

UPORABA



Crt.6

Simboli koji se nalaze iznad regulatora informiraju koji prekidač upravlja danom pločom.

Ploča je isključena, ako se:

- brojka „0” na biraču nalazi ispod okomite crte na radnoj ploči - u slučaju kad su funkcije opisane na opsegu birača,
- pokazatelj na biraču nalazi se ispod brojke „0” na radnoj ploči - u slučaju kad su funkcije opisane na radnoj ploči.

Snagu ploče postepeno regulirati okrećući birač u desno ili lijevo. Uključivanje bilo koje ploče uzrokuje paljenje signalizacijske lampice.

Tab.1

Položaj birača	Primjeri uporabe
3	zakuhanje, brzo zagrijavanje, prženje
•	grilanje mesa, riba
2	sporo prženje
•	kuhanje većih količina hrane, kuhanje juha
1	kuhanje krumpira
•	dinstanje povrća
0	Isključivanje

UPORABA



Opće napomene o uporabi grijaćih ploča.

Štednjak ovisno o modelu može biti opremljen normalnim ili brzogrijaćim pločama.

Kuhanje

Za kuhanje jela birač postaviti u položaj 3, nakon toga za dalje kuhanje vratiti u položaj 1, a kasnije ovisno o potrebama smanjiti ili povećati snagu ploče. (tab.1)

Pečenje

Za zagrijavanje masnoće u posudi birač dovesti u položaj 3, nakon toga postaviti pečenje i podesiti birač u položaj 2 te ovisno o potrebama smanjiti ili povećati snagu ploče.

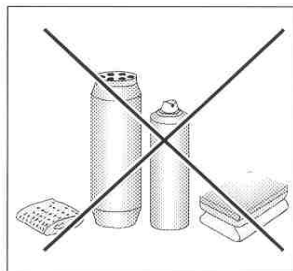
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Briga korisnika za svakodnevnu čistoću i odgovarajuće održavanje imaju značajan utjecaj na produžavanje razdoblja pouzdanog rada bez kvara.

Ploču ne čistiti opremom za parno čišćenje.



Prije čišćenja isključiti štednjak (svi prekidači u položaju „0”) i pričekati dok se ne ohladi. Nakon toga prebrisati štednjak mekom krpom s malom količinom tečnog deterdženta za pranje posuđa. Ne koristiti oštar pribor za ribanje.



Grijaće ploče

- Zaprljanja, np. spaljene ostatke hrane, uklanjamo s površine ploča mekom krpom (crnu površinu ploča je zabranjeno prati i ribati bilo čime). A nehrđajuće dekorativne prstenove peremo koristeći tečne deterdžente za pranje posuđa ili delikatna tečna sredstva za ribanje te brišemo dok se ne osuše.

Površinu ploča s vremena na vrijeme prebrisati vazelinskim ili silikonskim uljem. U tu svrhu ne koristiti životinjske i biljne masnoće kao maslac, mast, ulje itd.

Radna ploča

- Emajliranu radnu ploču čistimo isključivo pomoću tople vode s dodatkom male količine tečnog deterdženta za pranje posuđa. Jaka zaprljanja uklanjati isključivo delikatnim tečnim deterdžentima za ribanje posuđa.

Periodični pregledi

Osim redovitog održavanja čistoće ploče:

- obavljati periodične kontrole funkcioniranja upravljačkih elemenata i radnih komponenata ploče. Nakon isteka jamstva, najmanje jednom svake dvije godine naručiti u servisnoj točki tehnički pregled ploče,
- ukloniti potvrđene eksploatacijske mane,
- vršiti periodično održavanje radnih komponenata ploče.

Plošča je pojem izjemne enostavnosti uporabe in visoke učinkovitost. Ko enkrat preberete navodila, delo s ploščo ne bo problem.

Vsaka plošča, ki zapusti proizvodni obrat, je pred pakiranjem na kontrolnih mestih temeljito preverjena z vidika varnosti in funkcionalnosti.

Prosimo, da pred začetkom uporabe naprave pozorno preberite navodila za uporabo. Zagotavljanje usklajenosti z vsebino v navodilih vas bo ščitilo pred neustrezno uporabo.

Navodilo je treba shraniti in hraniti tako, da ga boste imeli vedno pri roki. Skrbno upoštevajte navodila za uporabo, da preprečite kakršnokoli nezgodo.

Pozor!

Napravo začnite uporabljati šele, ko preberete ta navodila in jih popolnoma razumete.

Naprava je zasnovana izključno kot naprava za kuhanje. Vsaka druga vrsta uporabe (npr. za ogrevanje prostorov) je neskladna z njeno namembnostjo in je lahko nevarna.

Proizvajalec si pridržuje pravico uvedbe sprememb, ki nimajo vpliva na delovanje naprave.

Proizvajalčeva deklaracija skladnosti

Proizvajalec s spodnjim zapisom potrjuje, da je naprava v skladu z direktivami EU spodaj:

- Nizkonapetostna direktiva **2014/35/EE**,
- Direktiva o elektromagnetni združljivosti **2014/30/EU**,
- Direktiva **ErP 2009/125/EU**,

Zaradi tega je naprava dobila znak **CE** oz. deklaracijo skladnosti namenjeno Uradu za nadzor trgovine.

KAZALO

Varnostna navodila.....	20
Opis izdelka.....	24
Tehnični podatki.....	24
Inštalacija.....	25
Uporaba.....	29
Čiščenje in vzdrževanje.....	33

Opozorilo. Naprava in dostopni deli le-te postanejo tekom uporabe vroči. Ob kontaktu z napravo je potrebno ohraniti previdnost. Otroci pod 8 leti se ne smejo zadrževati blizu naprave. Otroci lahko napravo upravljajo izključno pod nadzorom.

Napravo lahko uporabljajo otroci (v starosti najmanj 8 let) in osebe z manjšimi fizičnimi, senzoričnimi in umskimi sposobnostmi le pod nadzorom oz. v skladu z navodili za uporabo. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci lahko napravo čistijo le pod nadzorom. Otroci lahko upravljajo napravo le pod nadzorom.

Opozorilo. Ni dovoljeno brez nadzora ogrevati masčobe ali olja (nevarnost požara!).

Plamenov nikoli ne gasite z vodo. Izključiti napravo in ugasniti plamene npr. s pokrovko ali z odejo, ki ne zagori.

Opozorilo. Ne uporabljajte kuhinjske plošče za odlaganje kakršnihkoli predmetov (nevarnost požara!).

NAVODILA ZA ZAGOTAVLJANJE VARNOSTI UPORABE

Naprave ne sme upravljati z uporabo zunanje ure ali neodvisnega sistema daljinskega upravljanja.

Za čiščenje naprave ni dovoljena uporaba naprave za čiščenje s paro.

- Ne dovolite otrokom, da se med uporabo plošče približujejo plošči, saj obstaja nevarnost, da se na njih prevrnejo vroče posode in se opečejo.
- Paziti, da se kabel za povezavo mehanizirane naprave ne dotika vročih elementov štedilnika.
- Prepovedana je inštalacija grelne plošče v bližini hladilnih naprav.
- Pri uporabi olja in maščob ne puščajte plošče brez nadzora.
- - Te snovi lahko povzročijo požar.
- Pokvarjena kuhinjska plošča je lahko ponovno uporabljana šele izključno po tem, ko napako odpravi pooblaščen električar.
- Nestrokovna popravila in popravki so prepovedani, saj lahko vplivajo na varnost naprave.
- Majhnim otrokom, ali osebam, ki ne poznajo navodil za uporabo štedilnika, ne dovolite uporabe.
- V primeru, da pride do tehnične okvare, je potrebno štedilnik odklopiti od električne napeljave (v skladu z zgoraj omenjenimi pravili), po tem pa poklicati svetovalnico za pomoč klientom.

KAKO VARČEVATI Z ENERGIJO



Kdor odgovorno uporablja energijo ne le zmanjša izdatke, pač pa tudi neposredno prispeva k stanju naravnega okolja.. Zato pomagajmo, varčujmo z električno energijo! To pa dosežemo na naslednji način:

- **Uporaba pravih posod za kuhanje.**

Z uporabo loncev in posod s ploščatim in debelim dnom privarčujemo do 1/3 električne energije. Treba je uporabljati pokrovke, v nasprotnem primeru lahko poraba energije poskoči do štirikrat!

- **Izbor posode s širino dna, ki se ujema s površino grelnega polja.**

Posoda za kuhanje nikoli ne sme biti manjša od površine grelnega polja.

- **Skrb za čistočo grelnih polj in spodnjih površin posod.**

Onesnaženost ovira prenos toplote - močno ožgano nečistočo je pogosto možno odstraniti edino s sredstvi, ki so zelo obremenjujoča za okolje.

- **Ogibanje nepotrebnemu „kujanju pod pokrovko“.**

- **Pravočasno izklapljanje naprave in izkoriščanje toplote, ki jo naprava še oddaja po izklopu.**

V primeru dolgotrajnega kuhanja izklopiti grelna polja 5-10 minut pred koncem kuhanja. S tem se privarčuje do 20% električne energije.

- **Nevgraditev plošče v neposredni bližini hladilnikov/zamrzovalnikov.**

Poraba energije se zaradi tega po nepotrebnem poveča.

ROZPAKIRANJE



Naprava za čas celotnega transporta zaščiten z embalažo. Po razpakiranju naprave Vas prosimo, da elemente embalaže odstranite na okolju prijazen način.

Vsi materiali, uporabljeni za embalažo, so okolju prijazni, v celoti jih je možno reciklirati, kar je označeno z ustreznim simbolom.

Pozor! Embalažna materiale (polietilenske vrečke, kose polistirena, itd.), je treba pri razpakiranju hraniti izven dosega otrok.

ODSTRANJEVANJE IZRABLJENIH NAPRAV

Ta naprava je označena skladno z evropsko direktivo 2012/19/UE in poljskim zakonom o odpadni električni in elektronski opremi s prečrtanim zabojnikom za odpadke.



Taka oznaka obvešča, da se zadevne opreme po odrabi ne sme odlagati skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki.

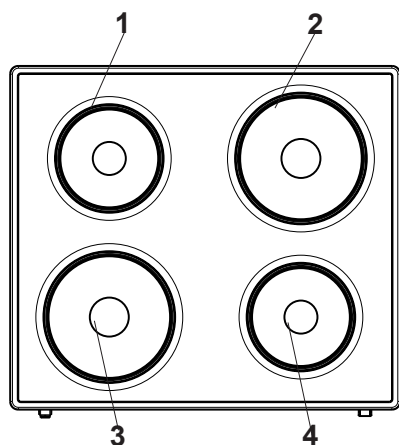
Uporabnik jo je dolžan oddati subjektu, specializiranemu za zbiranje odpadne električne in

elektronske opreme. Ti zbiralci odpadkov, v tem lokalna zbirna mesta, trgovine in občinske enote, tvorijo ustrezn sistem, ki omogoča sprejem te odrabljene opreme.

Ustrezno ravnanje z odpadno električno in elektronsko opremo pomaga preprečiti zdravju ljudi in stanju naravnega okolja škodljive posledice, izhajajoče iz prisotnosti v njej nevarnih sestavin in iz neustreznega skladiščenja in predelave take opreme.

OPIS IZDELKA

Električni štedilnik tipa



- 1,2,3,4 - grelne plošče
5 - zasučni gumbi stikal za prekllop
6 - signalizacijska lučka

Slika 1

TEHNIČNI PODATKI

- gabaritne mere 510 x 580 x 45 mm
- teža štedilnika 11 kg

Štedilnik je opremljen z :

- grelno polje - normalno Ø 180 - 1500 W
Ø 145 - 1000 W
- hitrega ogrevanja Ø 145 - 1500 W ali Ø180 - 2000 W

Poraba energije v načinu pripravljenosti [W]	-
Poraba energije v načinu izklopa [W]	0,0
Poraba energije v stanju pripravljenosti ob priključitvi na omrežje W]	-
Čas samodejnega preklopa v način pripravljenosti/izklopa [min].	-

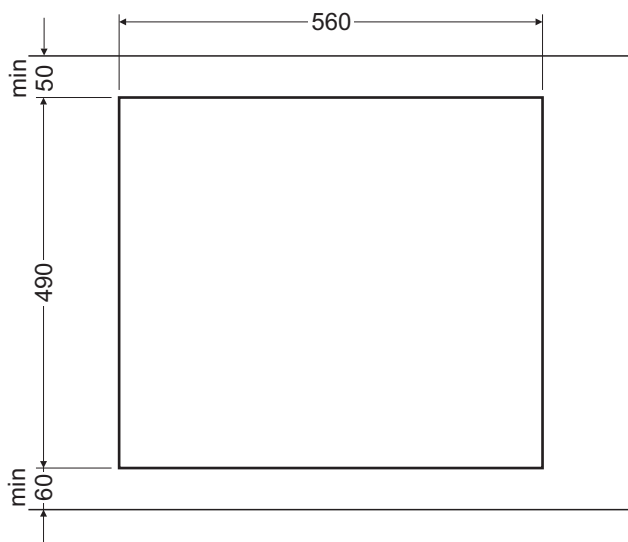
INŠTALIRANJE

Inštalacija električnih štedilnikov

- pripraviti prostor (odprtino) v pohištvenem pultu skladno z montažno skico (slika 2)
- minimalni prostor, ki je treba pustiti praznega pod električno ploščo, je 80 mm,
- izvesti priključitev štedilnika do električne napeljave v skladu z navodili za uporabo štedilnika,
- rahlo priviti držaje s spodnje strani plošče.
- očistiti pult prahu, vstaviti ploščo v odprtino in jo močno pritisniti na pult,
- nastaviti pravokotne nosilce (slika 3) na rob štedilnika in pričvrstiti na oprijem

Način montaže v pohištven segment

Slika 2

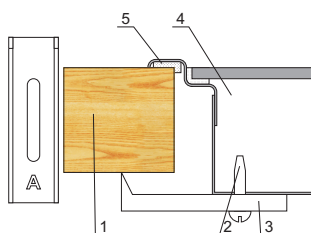


INŠTALIRANJE

Instalacija plošče - nosilec

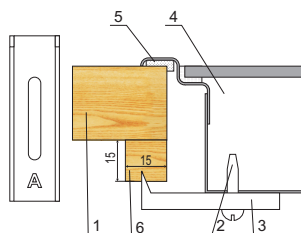
- V primeru pulta debeline 38 mm je treba za pritrditev plošče uporabiti 4 držaje "A". Način montaže je prikazan na sl. 3 in 4. V primeru pulta debeline 28 mm je treba poleg nosilcev "A" dodatno uporabiti 4 lesene kladice dimenzij 15x15x50 mm. Način montaže je prikazan na sl. 5 in 6.
- Preveriti, ali tesnila natančno nalegajo na ploščo.
- Rahlo priviti držaje s spodnje strani plošče.
- Očistite pult, vstavite ploščo v odprtino in jo pritisnite k pultu.
- Namestiti držaje pravokotno glede na robove plošče in priviti.

3



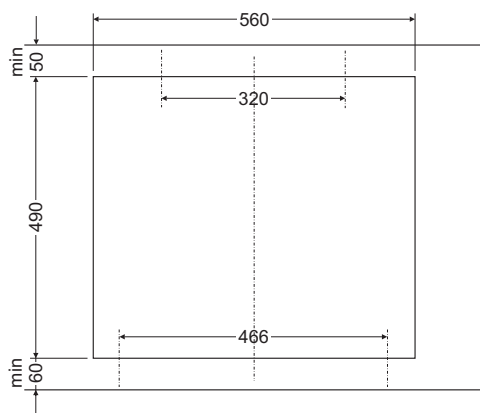
- 1 – pohišten pult
2 – vijak
3 – montažni nosilec
4 – grelna plošča
5 – tesnilo plošče

5

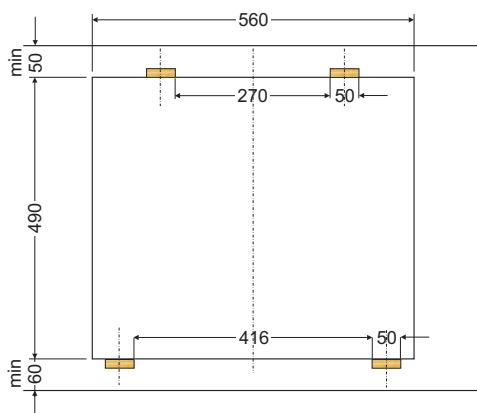


- 1 – pohišten pult
2 – vijak
3 – montažni nosilec
4 – grelna plošča
5 – tesnilo plošče
6 – lesena kladica

4



6



INSTALACIJA

► Pritrjevanje samolepljive tesnilne pene *

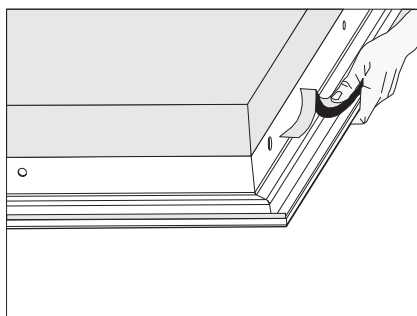
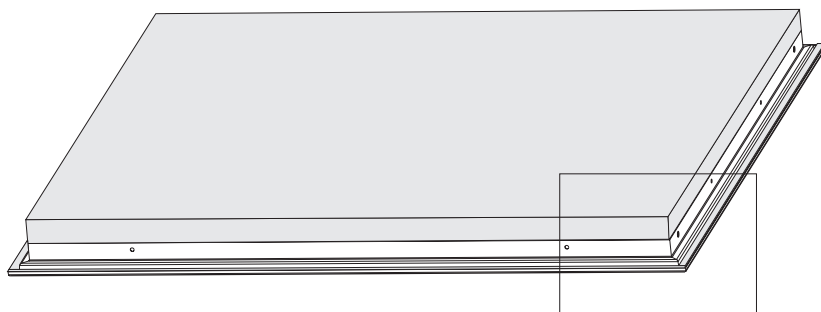
Montaža naprave brez tesnila je prepovedana.

Tesnilo je treba namestiti na napravo na naslednji način:

Pred vgradnjo naprave v kuhinjski pult je treba prej na spodnjo stran okvirja štedilniške plošče prilepiti tesnilno peno, priloženo k napravi.

- s tesnila odstraniti zaščitno folijo,
- tesnilo potem prilepiti na spodnjo stran okvirja

(Slika)



* pri nekaterih modelih je tesnilo prilepljeno na ploščo

Priklop plošče na električno napeljavo

Pozor!

Priklop na napeljavo sme opraviti izključno kvalificirani monter z ustreznim dovoljenjem. Prepovedano je samovoljno izvajati predelave ali spremembe na električni napeljavi.

Navodila za inštalaterja

Plošča je tovarniško prilagojena za napajanje z izmeničnim trifaznim tokom (400 V 3N ~50 Hz). Prilagoditev plošče za napajanje z enofaznim tokom (230 V) je možna z izvedbo ustreznih mostičev na priključku skladno s shemo povezav. Shema povezav se nahaja tudi na spodnjem delu spodnjega okrova. Dostop do priključne letve je možen po snetju pokrova na spodnjem okrovu. Treba je paziti na to, da se izbere pravilni priključni vod upošteva vrsto priklopa in in nazivno moč plošče.

Priključni kabel je treba montirati v razbremenilnik.

Pozor!

Ne pozabite priklopiti zaščitno žilo v vtičnico priključne letve, označene z oznako . Električna napeljava za napajanje plošče mora biti zavarovana z ustrezno izbrano zaščito ali, po zavarovanju napajalne linije, z ustreznim izklopnim stikalom, ki omogoča prekinitev napajanje v sili.

Pred priklopom plošče na električno napeljavo se je treba seznaniti z informacijami, nahaja jočimi se na nazivni ploščici in na priklopni shemi.

POZOR! Inštalater ima obveznost izdati uporabniku "potrdilo o priklopu štedilnika na električno napeljavo" (obrazec le-tega se nahaja v garancijskem listu).

Način priklopa plošče, ki je neskladen s prikazanim na shemi, lahko povzroči poškodovanje le-te.

INSTALACIJA

SHEMA MOŽNIH POVEZAV Pozor! Napetost grelnih elementov 230V				
			Pozor! V primeru vsake od povezav mora biti zaščitna žila povezana s terminalom	
1	Za omrežje 230 V enofazni priklop z nevtralno žilo, mostič povezuje zatiska 1-2-3, nevtralna žila na 4, zaščitna žila na	1N~		HO5VV-F3G4 3X 4 mm ²
2*	Za omrežje 400/230V dvofazni priklop z nevtralno žilo, mostič povezuje zatiska 2-3, nevtralna žila na 4, zaščitna žila na	2N~		HO5VV-F4G2,5 4X2,5mm ²
3*	Za omrežno 400/230V trifazno povezavo z nevtralno na 4, zaščitna žila na	3N~		HO5VV-F5G1,5 5X1,5mm ²
L1=R, L2=S, L3=T, N=zatisk nevtralne žile, =zatisk zaščitne žile				

* V primeru 3-fazne hišne napeljave 400/230V, preostalo žilo priklopiti na zatisk: 3, ki ni povezan z notranjo napeljavo plošče.

UPORABA

Priklop naprave za delovanje:

Vklop izbranega grelnega polja (1,2,3,4) nastopi ob premiku zasučnega gumba, takrat se prižge signalna lučka, stopnjo ogretosti polja pa reguliramo z primerno nastavitvijo na zasučnem gumbu. Grelne elemente se upravlja z zasučnimi gumbi za preklon energije, ki omogočajo preskakujočo regulacijo moči, kar pomeni poln izkoristek energije glede na potrebe uporabnika in ne povzroči izgube energije.

Kaj je potrebno storiti pred prvo uporabo grelnih plošč?

Plošče pred začetkom uporabe ogrevati 4 minute brez posod.



Pri prvi uporabi lahko pride do prehodne izločitve vonjav, zato je treba vklopiti ventilacijo v prostoru ali odpreti okno,

UPORABA

UPORABA GRELNIH PLOŠČ

Kako varčevati z energijo?



Slika 4



A



B



C

Slika 5

Dobra posoda varčuje z energijo.

Pravilno izbrana posoda mora imeti debelo, ravno dno s premerom, ki je enaka premeru grelne plošče, saj je takrat prenos toplote najboljši (4).

Ne uporabljajte posode z večjim premerom kot je premer grelne plošče.

Kako izgubljam energijo?

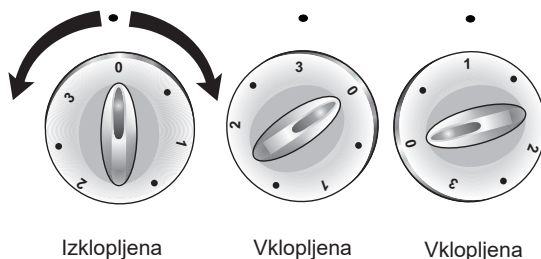
Slika 5 A. Premajhna posoda za to ploščo.

Slika 5 B. Posoda ima vbočeno dno.

Slika 5 C. Nepravilno položena pokrovka.

Bodite pozorni na:

- postavljati samo posode in lonce s suho in čisto spodnjo površino,
- na štedilniku ne pripravljati jedi v posodi z umetnih snovi,
- na vroč štedilnik ne polagati izdelkov iz umetnih snovi, npr. žlic, vilic, itd.,
- Uporabljajte posode s pokrovkami, pazite, da pokrovka ni položena prek obrisa posode in da
- ščitite ploščo pred korozijo,
- Izklopite ploščo 5 - 10 min preden odstranite posodo,



Slika 6

Simboli, ki se nahajajo nad zasučnimi gumbi informirajo, kateri gumb upravlja katero ploščo.

Plošča je izklopljena, če:

- cifra „0“ se na zasučnem gumbu nahaja nad vodoravno črtico umeščeno na delovni plošči v primeru uporabe opisov položajev na obsegu zasučnega gumba,
- indikator na zasučnem gumbu pod cifro „0“ umeščeno na delovni plošči v primeru uporabe opisov položajev na delovni plošči.

Moč plošče je možno stopenjsko prilagajati z zasukavanjem zasučnega gumba v desno ali levo. Vklon katerekoli izmed plošč povzroči, da se prižge signalizacijska lučka-

Tabela 1

Položaj zasučnega gumba	Primer vrste opravlila
3	zakuhanje, hitro segretje, cvrtje
•	praženje mesa, rib
2	počasno cvrtje
•	kuhanje večje količine jedi, kuhanje juh
1	kuhanje krompirja
•	dušenje zelenjave
0	Izklop

UPORABA



Splošna opozorila o uporabi grelnih plošč.

Plošča je v odvisnosti od sprememb opremljena z normalnimi ploščami ali ploščami hitrega ogrevanja.

Kuhanje

Za pogrevanje jedi se zasučni gumb nastavi v položaj 3, nato pa se ga za daljše kuhanje vrne na pozicijo 1 in odvisno od potreb zmanjša ali zveča moč plošče. (tabela 1)

Praženje

Za ogrevanje maščobe v posodi postaviti zasučni gumb v položaj **3**, nato pa položiti pečenka in nastaviti zasučni gumb v pozicijo **2** in potem glede na potrebe povečati ali zmanjšati moč plošče.

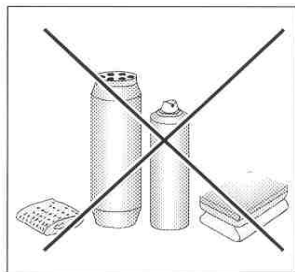
ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Skrb uporabnika za tekoče vzdrževanje plošče v čistem stanju in za ustrezno vzdrževanje le-te pomembno vpliva na dolžino njenega brezhibnega delovanja.

Za čiščenje se ne sme uporabljati opreme za čiščenje s paro.



Pred začetkom čiščenja je treba štedilnik izklopiti (vsa stikala morajo biti v položajih „0“) in počakati, da se ohladi. Nato štedilnik zdrgnete z mehko krpo z majhno količino tekočine za pomivanje posode. Ni dovoljeno uporabljati ostrih pripomočkov za čiščenje.



Grelne plošče

- Umazanija na primer vžgani ostanki jedi iz površine plošč odstranjujemo z mehko krpo (črne površine plošč ne smemo z ničemer pomivati ali brisati). Nerjaveče okrasne obroče čistimo z uporabo detergenta za čiščenje posode ali delikatnih tekočih sredstev za čiščenje in osušimo do suhega.

Površino plošč od časa do časa premažemo z vazelinskim ali silikonskim oljem. Za ta namen se ne sme uporabljati živalskih maščob ali pa rastlinskih, kot so maslo, svinjska mast, olje itd.

Delovna plošča

- Delovno emajlirano ploščo čistimo le s pomočjo tople vode z dodatkom majhne količine tekočine za pomivanje posode. Močno umazanijo lahko odstranite le z delikatnimi sredstvi za pomivanje posode.

Periodični pregledi

Poleg opravil s ciljem tekočega vzdrževanja plošče v čistem stanju je treba:

- izvajati periodične kontrole delovanja krmilnih elementov in delovnih sklopov plošče. Po poteku garancije je treba vsaj enkrat na dve leti v servisu naročiti opravitev tehničnega pregleda plošče,
- odstraniti ugotovljene napake v delovanju,
- opraviti periodična vzdrževalna opravila na delovnih sklopih plošče.

Prostudováním tohoto návodu se seznámíte s obsluhou varné desky, která je výsledkem technického pokroku v oblasti kuchyňských přístrojů.

Desku navrhl tým techniků a inženýrů z Oddělení pro výzkum a konstrukci za pomoci nejnovějších technických poznatků a moderních elektronických nástrojů.

Deska splňuje poptávku trhu po spolehlivosti, funkčnosti, snadné obsluze a nároky na design domácích spotřebičů.

Před zabalením je každá vyrobená deska podrobena důkladným zkouškám bezpečnosti a ověření parametrů v našich zkušebnách.

Dříve, než uvedete desku poprvé do provozu, prostudujte si laskavě pečlivě tento Návod k obsluze.

Dodržujte všechny pokyny a doporučení v něm uvedené, protože jen tak zajistíte správný provoz a bezpečné používání desky.

Uchovejte tento Návod na bezpečném místě pro budoucí použití.

Dodržujte všechny pokyny a doporučení uvedené v tomto Návodu k obsluze, abyste předešli nehodě.

Poznámka!

Přístroj nezačněte obsluhovat dříve, než se seznámíte s tímto návodem a porozumíte mu.

Přístroj byl zkonstruován pouze pro účely vaření. Jakékoli jiné použití (např. pro vytápění) neodpovídá provozním charakteristikám a může vést ke vzniku škod.

Výrobce si vyhrazuje právo zavést změny, které nemají vliv na provoz přístroje.

OBSAH

Bezpečnostní pokyny	36
Popis zařízení	39
Technické údaje	39
Instalace	40
Obsluha	44
Čištění a běžná údržba	47

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pozor. Spotřebič a jeho dostupné části jsou v průběhu používání horké. Možnosti dotknutí výhřevných elementů musí být věnována mimořádná pozornost Děti mladší než 8 let se nemohou pohybovat v blízkosti spotřebiče bez stálého dozoru.

Tento spotřebič může být používán dětmi staršími než 8 roků a osobami s fyzickým, mentálním anebo psychickým omezením anebo bez praktických zkušeností a vědomostí, pokud to bude probíhat pod dozorem anebo v souladu s návodem k používání odevzdaným osobami zodpovědnými za jejich bezpečnost. Věnujte pozornost dětem, aby si se spotřebičem nehrály. Uklízení a obslužné činnosti nemohou být prováděna dětmi bez dozoru.

Pozor. Příprava pokrmů na varné desce s použitím tuků bez dozoru může být nebezpečné a může způsobit požár.

NIKDY nezkoušejte hasit oheň vodou, ale spotřebič vypněte a přikryjte plamen např. pokrývkou anebo nehořlavou dekou.

Pozor. Nebezpečí požáru: nehromadte věci na ploše k vaření.

Zařízení neovládejte vnějšími hodinami anebo nezávislým systémem dálkového ovládání.

K čištění spotřebiče není dovoleno používat zařízení pro čištění parou.

- Nedovolte dětem, aby se přibližovaly k desce je-li v provozu, neboť by mohly strhnout horké hrnce a popálit se.
- Nedopustěte, aby se napájecí kabel dotýkal horkých míst vařiče.
- Desku neinstalujte do blízkosti chladicích zařízení.
- Během vaření na tuku či oleji nenechávejte desku bez dozoru, neboť tyto látky představují nebezpečí požáru.
- Vadný vařič lze používat teprve po jeho opravě kvalifikovaným odborníkem.
- Neodborné opravy a úpravy spotřebiče jsou zakázány, neboť mohou mít vliv na bezpečnost přístroje.
- Nedovolte malým dětem nebo osobám, které nejsou obeznámeny s Návodem k obsluze, aby vařič obsluhovaly.
- Kdykoli se vyskytne technická závada, odpojte vařič od elektrické sítě (dle výše uvedených zásad) a zavolejte středisko služeb pro zákazníky.

ÚSPORA ENERGIE



Všichni, kdo náležitě využívají energii nejen šetří peníze, ale jednají též vědomě v souladu s potřebami ochrany přírodního prostředí.

Proto šetřeme elektrickou energii:

- **Používáním vhodného nádobí.**
Hrnce a pánve s plochým a silným dnem pomáhají ušetřit až třetinu elektrické energie. Pamatuje také na pokličky, bez nich se spotřeba energie zvyšuje až čtyřnásobně!
- **Přizpůsobujte velikost nádob velikosti plotýnek.**
Nádoba na vaření by neměla být ani menší ani větší, než je použitá plotýnka.

- **Udržujte plotýnky a dna nádob čisté.**
Nečistoty brání přenosu tepla – silně připálené zbytky potravin lze často odstranit pouze chemikáliemi, které jsou pro životní prostředí škodlivé.
- **Snažte se “nenakukovat do hrnců” příliš často.**
- **Plotýnky vypínejte včas a využijte zbytkové teplo.**
Pokud vaříte delší dobu, vypněte plotýnku 10 až 15 minut před koncem vaření, ušetříte tak až 20 % elektrické energie
- **Nepoužívejte desku v blízkosti chladniček / mrazniček.**
Dochází pak ke zbytečnému zvýšení spotřeby energie.

VYBALOVÁNÍ



Přístroj je chráněn před poškozením během přepravy obalem. Po vybalení zlikvidujte laskavě obalové materiály způsobem neohrožujícím životní prostředí.

Všechny materiály použité pro zabalení jsou neškodné pro životní prostředí, jsou 100% recyklovatelné a jsou označeny příslušným symbolem.

Poznámka! Je třeba, aby se obalové materiály (polyetylenové sáčky, kousky polystyrénu atd.) během vybalování nedostaly do rukou dětem.

LIKVIDACE ZAŘÍZENÍ



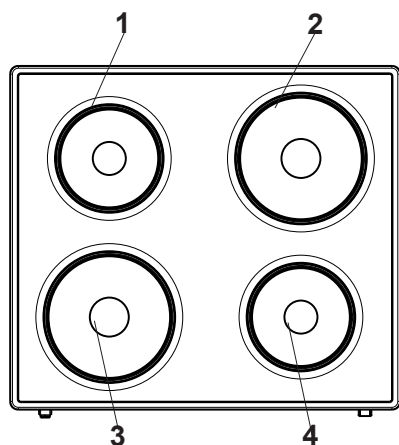
Při likvidaci nenoste zařízení do kontejnerů na běžný domovní odpad, ale do střediska pro recyklaci a využití odpadních elektrických a elektronických zařízení. Zařízení, návod k obsluze nebo obal byly opatřeny příslušnou nálepkou.

Zařízení bylo vyrobeno z recyklovatelných materiálů. Tím, že staré zařízení přinesete do sběrného recyklačního střediska, ukážete, že Vám záleží na přírodě.

Informace o umístění takových středisek získáte u svého místního úřadu pro péči o životní prostředí.

POPIS ZAŘÍZENÍ

Elektrický vaříč řady



1,2,3,4 - plotýnky

Obr.1

Technická data:

- celkové rozměry	580 x 510 x 45 mm
- hmotnost	11,0 kg

Vaříč je osazen:

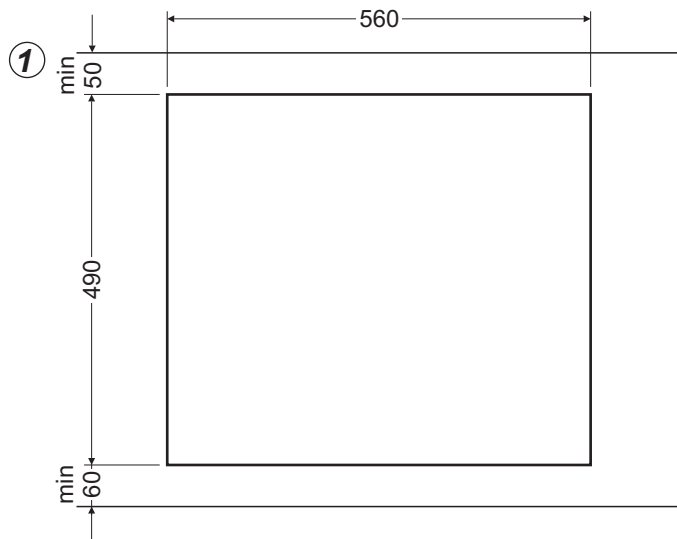
1 – plotýnkami – normální	Ø 180 – 1500W
	Ø 145 – 1000 W
rychlovarnými	Ø 145 – 1500 W nebo
	Ø 180 – 2000 W

Spotřeba energie v pohotovostním režimu (Psm) [W]	-
Spotřeba energie ve vypnutém režimu [W]	0,0
Spotřeba energie v pohotovostním režimu při připojení k síti [W]	-
Čas automatického přechodu do pohotovostního/vypnutého režimu [min]	-

INSTALACE

Příprava pracovní desky nábytku k vestavění varné desky

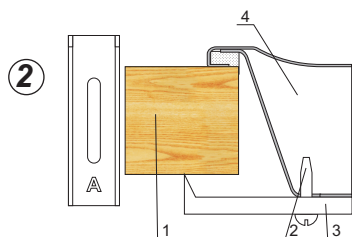
- Tloušťka pracovní desky nábytku by měla obnášet 28 až 40 mm, hloubka pracovní desky min. 600 mm. Pracovní deska musí být plochá a dobře znivelovaná. Pracovní deska se ze strany stěny musí utěsnit a zajistit před vlhkem a zalitím.
- Vzdálenost mezi hranou otvoru a hranou pracovní desky v přední části musí obnášet min. 60 mm, a v zadní části min. 50 mm.
- Pracovní deska pro vestavbu spotřebiče musí mít obložení, jak rovněž lepidla k jejímu přilepení odolná vůči teplotě 100°C. Nesplnění této podmínky může způsobit deformaci povrchu anebo odlepení obložení.
- Hrany otvoru musí být zabezpečené materiálem odolným vůči pohlcování vlhkosti.
- Otvor v pracovní desce proveďte v souladu s rozměry uvedenými na obr. 1.
- Pod spodem varné desky ponechejte nejméně 80 mm volného prostoru aby umožnit správný oběh vzduchu a aby se vyhnout přehřátí povrchu okolo varné desky.



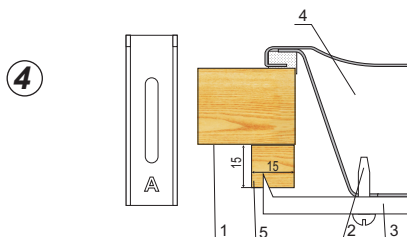
INSTALACE

Montáž varné desky v pracovní desce nábytku

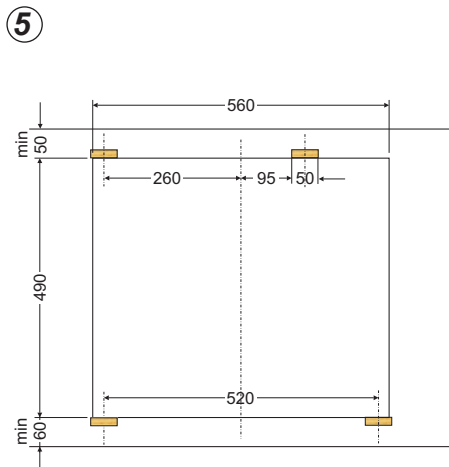
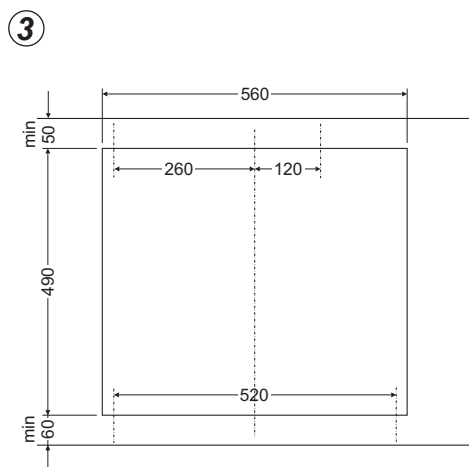
- V případě pracovní desky tloušťky 38 mm použijte pro připevnění varné desky 4 příchytky "A". Způsob montáže je ukázán na obr. 2 a 3. V případě pracovní desky tloušťky 28 mm mimo příchyték "A" je potřebné dodatečně použít 4 dřevěné hranolky s rozměry 15x15x50 mm. Způsob montáže ukázáno na obr. 4 a 5.
- Lehce přišroubujte příchytky zespod varné desky.
- Očistěte pracovní desku, vložte varnou desku do otvoru a přitlačte do pracovní desky.
- Nastavte příchytky kolmo k hraně varné desky a důkladně přišroubujte.



1. Pracovní deska nábytku
2. vrut
3. připevňující příchytka
4. varná deska



1. Pracovní deska nábytku
2. vrut
3. připevňující příchytka
4. varná deska
5. dřevěný hranolek



INSTALOVÁNÍ

► Montáž pěnového těsnění. *

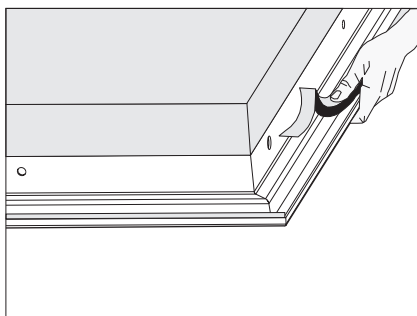
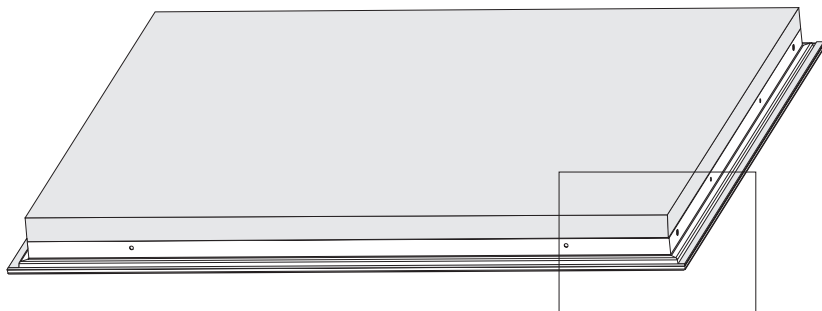
Vstavení spotřebiče bez těsnění je zakázané.

Těsnění umístěte na spotřebiči následujícím způsobem:

Před vstavením spotřebiče do kuchyňské vestavby, je zapotřebí zespodu k rámu kuchyňské desky přilepit pěnové těsnění, připojené k spotřebiči.

- z těsnění odstraňte ochrannou folii,
- poté těsnění přilepte zespodu rámu.

(výkr.)



* v některých modelech je těsnění přilepené do desky.

INSTALACE

Připojování desky k elektrickému rozvodu

Poznámka!

Desku smí k elektrické síti připojit pouze kvalifikovaný elektrotechnik. Je zakázáno provádět úmyslné úpravy nebo změny elektrického systému.

Pokyny pro montážního technika

Deska byla ve výrobním závodě nastavena na napájení třífázovým střídavým proudem (400 V 3N ~50 Hz). Lze ji upravit na napájení jednofázovým proudem (230 V), a to příslušným přemostěním na rozvodném pásku, v souladu s přiloženým schématem. Schéma elektrického zapojení je uvedeno rovněž v dolní části spodního krytu. Přístup k rozvodnému pásku získáte po sejmutí víka na dolním krytu. Nezapomeňte zkontrolovat, zda odpovídá napájecí kabel a jmenovitý výkon desky.

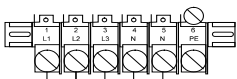
Upevněte napájecí kabel do výztužného drátu.

Poznámka!

Nezapomeňte připojit ke svorce rozvodného pásku ochranný obvod označený symbolem . Rozvodnou síť desky je třeba chránit vhodně zvoleným pojistným zařízením nebo, po ochraně přívodní sítě, vhodným nouzovým vypínačem, který odpojí zdroj v případě havárie.

Dříve, než desku připojíte k elektrické síti, přečtěte si informace na výkonovém štítku a schématu zapojení.

Poznámka! Montážní technik je povinen vyplnit a předat uživateli "osvědčení o připojení desky k elektrické síti" (přiložené k záručnímu listu). Jiné způsoby připojení než ty, které jsou vyobrazené na schématu mohou vést k poškození desky.

SCHÉMA PŘÍPUSTNÝCH ZAPOJENÍ					Doporučený typ připojo- vacího kabelu
Varování! Napětí topných článků - 230V					
					
Varování! U každého typu zapojení je třeba ke svorce  PE připojit ochranné uzemnění					
1	Jednofázové připojení k síti 230V, s neutrálním vodičem přemostěným svorkami 1-2-3 a 4-5, Ochranné uzemnění na 	1/N- ~		 H O 5 V V - -F3G4	
2	Dvoufázové připojení k síti 400/230V s neutrálním vodičem přemostěným svorkami 2-3 a 4-5, Ochranné uzemnění na 	2/N- ~		 H O 5 V V - -F4G2,5	
3	Trojfázové připojení k síti 400/230V s neutrálním vodičem přemostěným svorkami 4-5, fáze 1, 2 a 3, nula na 4-5, 	3/N- ~		 H O 5 V V - -F5G1,5	
L1=R, L2=S, L3=T, N=svorka nulového vodiče, PE=ochranné uzemnění					

Zapnutí přístroje:

Otočením příslušného knoflíku zapnete vybranou plotýnku (1, 2, 3, 4). Nyní se rozsvítí signalizační dioda a lze nastavit pracovní výkon nastavením knoflíku do požadované polohy. Topné články se ovládají spínači umožňujícími nastavení příkonu v krocích. Systém využívá efektivně nastavený příkon v závislosti na potřebách uživatele a nezpůsobuje jeho ztráty.

Před prvním použitím

Před prvním použitím je třeba zahřívat plotýnky 4 minuty bez nádobí.



Při prvním použití může plotýnka vydávat slabý zápach, proto zapněte odsávání nebo otevřete okno.

Používání plotýnek.
Jak šetřit energii.



Obr. 4



A



B



C

Obr. 5

Vhodně zvolené hrnce spoří energii. Dna vhodně zvolených nádob by měla být silná a mít přibližně tentýž průměr jako použitá plotýnka, neboť pouze pak lze dosáhnout optimálního přenosu tepla (obr. 4).

Jak dochází ke ztrátám energie?

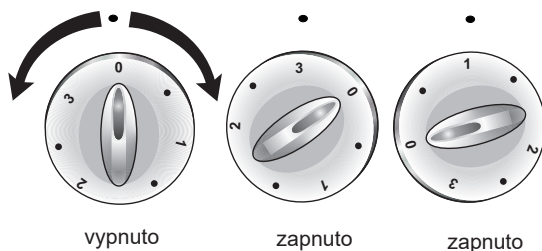
Obr. 5A Hrnec je pro zvolenou plotýnku příliš malý.

Obr. 5B Dno hrnce není ploché (je vypouklé).

Obr. 5C Víko není posazeno správně.

Věnujte laskavě pozornost následujícímu:

- nezapínejte plotýnku, pokud jste na ni nepostavili hrnec,
- používejte pouze hrnce s čistým a suchým dnem,
- nikdy nepřipravujte pokrmy v plastových hrncích nebo nádobách,
- na horkou plotýnku nepokládejte plastové předměty (lžičky, vidličky atp.),
- vždy používejte hrnce s poklicí, ale nezapomeňte, že poklice by neměla přesahovat přes okraj hrnce a sražená pára by neměla odkapávat na vařič,
- chraňte plotýnky před korozí,
- vypínejte plotýnky 5 – 10 minut před sejmutím hrnce.



Obr.6

Symbols nad knoflíky přiřazují knoflík plotýnce, kterou ovládá.

Plotýnka je vypnutá, pokud:

- je číslice "0" na knoflíku pod vertikální čarou na plotýnce – pokud jsou použity popisy na výstupku knoflíku.
- indikátor knoflíku je pod číslem "0" na plotýnce – v případě, že jsou použity popisky na plotýnce.

Pracovní výkon se nastavuje postupně, otáčením knoflíku doprava nebo doleva. Zapnutím plotýnky se rozsvítí signalizační dioda.

Pozice knoflíku	Příklady použití
3	vaření rychlé ohřívání, smažení
•	pečení masa a ryb
2	pomalé pečení nebo smažení
•	vaření polévek a většího množství pokrmu
1	vaření brambor
•	dušení zeleniny
0	vypnuto



Všeobecné poznámky k používání plotýnek

V závislosti na druhu může být deska osazena normálními nebo rychovarnými plotýnkami.

Vaření

Pro začátek vaření nastavte knoflík do polohy 3, pro udržení varu do polohy 1; příkon plotýnky zvyšujte a snižujte podle potřeby (viz tabulka).

Smažení

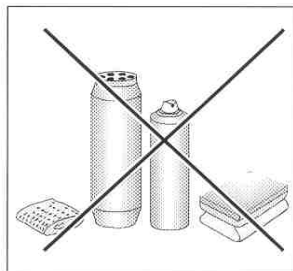
Pro rozpálení tuku nastavte knoflík do polohy 3, vložte maso a příkon snižte na 2; příkon plotýnky zvyšujte a snižujte podle potřeby.

ČIŠTĚNÍ A BĚŽNÁ ÚDRŽBA

Na životnost desky mají zásadní vliv každodenní čištění a řádná údržba



Před čištěním vaříč vypněte (nastavte všechny knoflíky na "0") a nechte vychladnout. Otřete jej měkkým hadříkem s trochou mycího prostředku. Nikdy nepoužívejte abrazivní nebo agresivní čisticí prostředky.



Plotýnky

- Nečistoty (tj. připálené zbytky potravy) je třeba z povrchu plotýnek odstranit měkkým hadříkem (černý povrch plotýnek nikdy nemyjte a nedrhňte). Ozdobné nerezové kroužky lze čistit saponáty nebo prostředky s mírně abrazivním účinkem a otřít dosucha.

Povrch plotýnek je třeba pravidelně leštit bílým minerálním nebo silikonovým olejem. K tomuto účelu nikdy nepoužívejte živočišné nebo rostlinné tuky, jako je máslo, sádlo, olej atp.

Pracovní plocha

- Smaltovanou desku je třeba čistit teplou vodou s přidáním saponátu. Větší skvrny je třeba odstraňovat mírně abrazivními prostředky.

Běžná údržba

Kromě každodenní údržby zaměřené na udržování desky v čistotě je třeba:

- zařídit pravidelné prohlídky pro ověření provozu ovládacích prvků a provozních prvků. Po uplynutí záruční doby je třeba desku nechat zkontrolovat nejméně jednou za dva roky ve Středisku služeb pro zákazníky;
- odstraňovat veškeré zjištěné provozní nedostatky;
- zajistit pravidelné ošetřování provozních prvků desky.

Preštudovaním tohto návodu sa oboznámite s obsluhou varnej dosky, ktorá je výsledkom technického pokroku v oblasti kuchynských prístrojov.

Túto dosku navrhol tím technikov a inžinierov z Oddelenia pre výskum a konštrukciu za pomoci najnovších technických poznatkov a moderných elektronických nástrojov.

Doska spĺňa dopyt trhu po spoľahlivosti, funkčnosti, ľahkej obsluhu a nároky na dizajn domácich spotrebičov.

Pred zabalením je každá vyrobená doska podrobená dôkladným skúškam bezpečnosti a overeniu parametrov v našich skúšobniach.

Skôr, než uvediete dosku prvýkrát do prevádzky, preštudujte si láskavo starostlivo tento Návod na obsluhu.

Dodržujte všetky pokyny a odporúčania v ňom uvedené, pretože len tak zaistíte správnu prevádzku a bezpečné používanie dosky.

Uchovajte tento Návod na bezpečnom mieste pre budúce použitie.

Dodržujte všetky pokyny a odporúčania uvedené v tomto Návode na obsluhu, aby ste predišli nehode.

Poznámka!

Prístroj neobsluhujte skôr, než sa oboznámite s týmto návodom a porozumiete mu.

Prístroj bol skonštruovaný len na účely varenia. Akékoľvek iné použitie (napr. na vykurovanie) nezodpovedá prevádzkovým charakteristikám a môže viesť k vzniku škôd.

Výrobca si vyhradzuje právo zaviesť zmeny, ktoré nemajú vplyv na prevádzku prístroja.

OBSAH

Bezpečnostné pokyny.....50

Popis zariadenia53

Technické údaje53

Inštalácia54

Obsluha58

Čistenie a bežná údržba61

Pozor. Spotrebič a jeho dostupné časti sú počas používania horúce. Možnosti dotknutia výhrevných prvkov musí byť venovaná mimoriadna pozornosť. Deti mladšie ako 8 rokov sa nemôžu pohybovať v blízkosti spotrebiča bez stáleho dozoru.

Tento spotrebič nie je určený pre používanie deťmi mladšími ako 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi obmedzeniami, či bez praktických skúseností a vedomostí, pokiaľ nie je zaistený ich dohľad a inštrukciou zodpovednou osobou, ktorá zaručí ich bezpečie. Nedovoľte deťom aby sa so spotrebičom hrali. Upratovanie a obslužné činnosti nemôžu byť vykonávané deťmi bez dozoru.

Pozor. Príprava pokrmov na varnej doske s použitím tuku bez dozoru môže byť nebezpečné a môže spôsobiť požiar.

NIKDY nehaste oheň vodou. Vypnite spotrebič a prikryte plameň napr. pokrývkou alebo nehorľavou dekou.

Pozor. Nebezpečenstvo požiaru: nehromadzte veci potrebné k vareniu na ploche.

Zariadenie neovládajte vonkajšími hodinami alebo nezávislým systémom diaľkového ovládania.

K čisteniu spotrebiča nie je dovolené používať zariadenia pre čistenie parou.

- Nedovoľte deťom, aby sa približovali k doske ak je v prevádzke, pretože by mohli strhnúť horúce hrnce a popáliť sa.
- Nedovoľte, aby sa napájací kábel dotýkal horkých miest variča.
- Dosku neinštalujte do blízkosti chladiacich zariadení.
- Počas varenia na tuku alebo oleji nenechávajte dosku bez dozoru, pretože tieto látky predstavujú nebezpečenstvo požiaru.
- Vadný varič je možné používať len po oprave kvalifikovaným odborníkom.
- Neodborné opravy a úpravy sú zakázané, pretože môžu mať vplyv na bezpečnosť prístroja.
- Nedovoľte malým deťom alebo osobám, ktoré nie sú oboznámené s Návodom k obsluhu, aby varič prevádzali.
- Kedykoľvek sa vyskytne technická záhada, odpojte varič od elektrickej siete (podľa hore uvedených zásad) a zavolajte stredisko služieb pre zákazníkov.

ÚSPORA ENERGIE



Všetci, kto náležite využívajú energiu nielen šetrí peniaze, ale konajú tiež vedome v súlade s potrebami ochrany prírodného prostredia.

Preto šetríme elektrickou energiou:

- **Používaním vhodného riadu.**
Hrnce a panvice s plochým a hrubým dnom pomáhajú ušetriť až tretinu elektrickej energie. Pamätajte tiež na pokrievky, bez nich sa spotreba energie zvyšuje až štvornásobne!
- **Prispôsobujte veľkosť nádob veľkosti platničiek.**
Nádoba na varenie by nemala byť ani menšia ani väčšia, než je použitá platnička.

- **Udržujte platničky a dna nádob čisté.**
Nečistoty bránia v prenose tepla – silne pripálené zvyšky potravín je možné často odstrániť len chemikáliami, ktoré sú pre životné prostredie škodlivé.
- **Snažte sa “nenakukovať” do hrncov “príliš často.”**
- **Platničky vypínajte včas a využívajte zvyškové teplo.**
Ak varíte dlhší čas, vypnite platničku 10 až 15 minút pred koncom varenia, ušetríte tak až 20 % elektrickej energie
- **Nepoužívajte dosku v blízkosti chladničiek / mrazničiek.**
Dochádza potom k zbytočnému zvýšeniu spotreby energie.

VYBAĽOVANIE



Prístroj je chránený pred poškodením počas prepravy obalom. Po vybalení zlikvidujte láskavo obalové materiály spôsobom neohrožujúcim životné prostredie.

Všetky materiály použité na zabalenie sú neškodné pre životné prostredie, sú 100 % recyklovateľné a sú označené príslušným symbolom.

Poznámka! Je potrebné, aby sa obalové materiály (polyetylénové vrecká, kúsky polystyrénu atď.) počas vybalovania nedostali do rúk deťom.

LIKVIDÁCIA ZARIADENIA



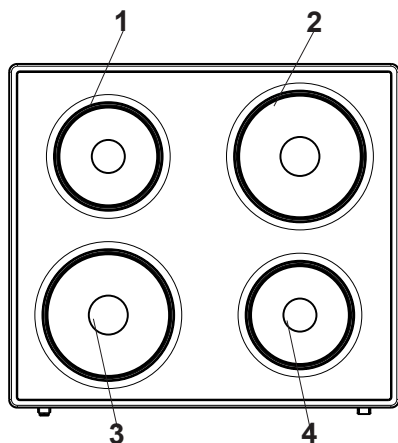
Pri likvidácii nevyhadzujte zariadenie do kontajnerov na bežný domový odpad, ale do strediska pre recykláciu a využitie odpadových elektrických a elektronických zariadení. Na zariadení, návode na obsluhu alebo obale sa nachádza príslušná nálepka.

Zariadenie bolo vyrobené z recyklovateľných materiálov. Tým, že staré zariadenie prinesiete do zberného recyklačného strediska, ukážete, že Vám záleží na prírode.

Informácie o umiestnení takýchto stredísk získate na svojom miestnom úrade pre starostlivosť o životné prostredie.

POPIS ZARIADENIA

Elektrický varič rady



1,2,3,4 – platne

Obr.1

Technické údaje:

- celkové rozmery	590 x 520 x 56 mm
- hmotnosť	11,0 kg

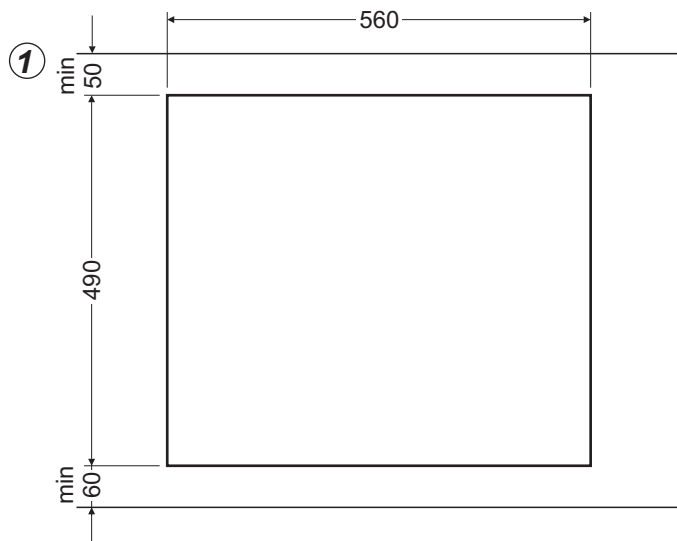
Varič je osadený:

1 – platničkami – normálne	Ø 180 – 1500W
	Ø 145 – 1000 W
rýchlovarné	Ø 145 – 1500 W alebo
	Ø 180 – 2000 W

Spotreba energie v pohotovostnom režime (Psm) [W]	-
Spotreba energie vo vypnutom režime [W]	0,0
Spotreba energie v pohotovostnom režime pri pripojení k sieti [W]	-
Čas automatického pohotovostného/vypnutom režime [min]	-

Príprava pracovnej dosky k vstaveniu varnej dosky

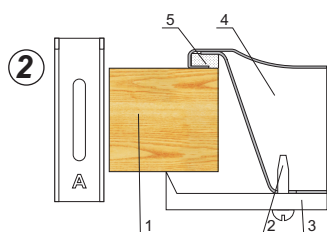
- Hrúbka pracovnej dosky by mala vynášať 28 až 40 mm, hĺbka pracovnej dosky min. 600 mm. Pracovná doska musí byť plochá a vo vodorovnej polohe. Pracovná doska sa od strany steny musí utesniť a zabezpečiť pred vlhkom a zaliatím.
- Vzdialenosť medzi hranou otvoru a hranou pracovnej dosky v prednej časti musí byť min. 60 mm, a v zadnej časti min. 50 mm.
- Pracovná doska pre vstavenie spotrebiča musí mať obloženie, ako aj lepidlá k jej prilepeniu odolná voči teplote 100°C. Nesplnenie tejto podmienky môže spôsobiť deformáciu povrchu alebo odlepenie obloženia.
- Hrany otvoru musia byť zabezpečené materiálom odolným voči pohlčovaniu vlhkosti.
- Otvor v pracovnej doske vykonajte v súlade s rozmermi uvedenými na obr. 1.
- Pod spodkom varnej dosky ponechajte najmenej 80 mm voľného priestoru aby umožnil správny obeh vzduchu a aby sa vyhnúť prehriatiu povrchu okolo varnej dosky.



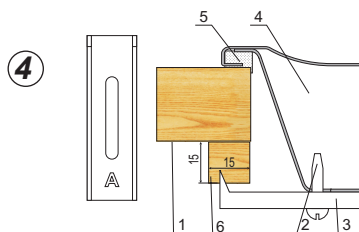
INŠTALÁCIA

Montáž varnej dosky v pracovnej doske

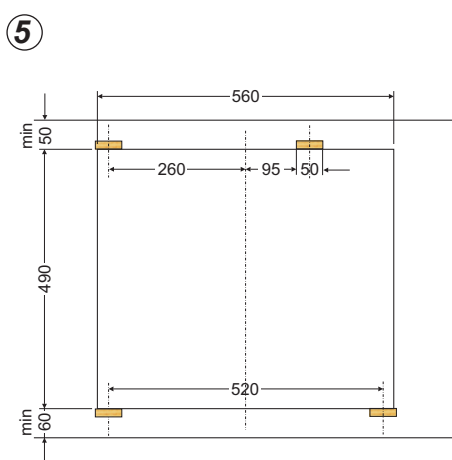
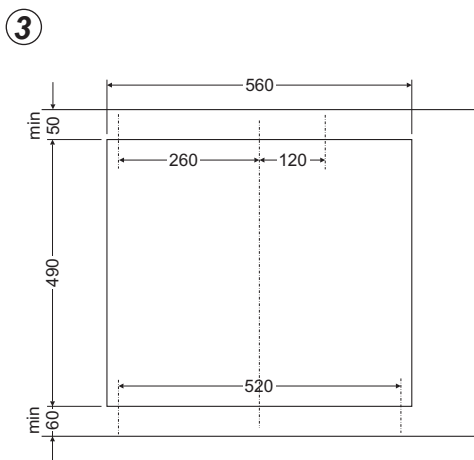
- V prípade pracovnej dosky hrúbky 38 mm použite pre pripevnenie varnej dosky 4 príchytky "A". Spôsob montáže je predstavený na obr. 2 a 3. V prípade pracovnej dosky hrúbky 28 mm okrem príchytiek "A" je potrebné dodatkovy použiť 4 drevené hranolček s rozmermi 15x15x50 mm. Spôsob montáže je predstavený na obr. 4 a 5.
- Ľahko priskrutkujte príchytky zospodu varnej dosky.
- Očistite pracovnú dosku, vložte varnú dosku do otvoru a pritlačte ju do pracovnej dosky.
- Nastavte príchytky kolmo k hrane varnej dosky a dôkladne je priskrutkujte.



1. pracovná doska
2. skrutka
3. pripevňujúca príchytka
4. varná doska
5. tesnenie



1. pracovná doska
2. skrutka
3. pripevňujúca príchytka
4. varná doska
5. drevený hranolček
6. tesnenie



INŠTALÁCIA

► Montáž penového tesnenia. *

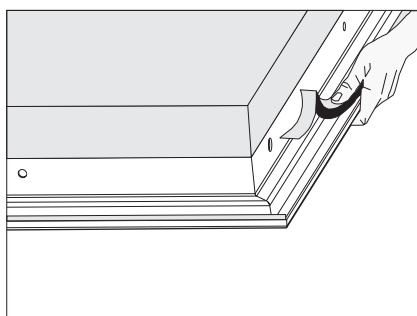
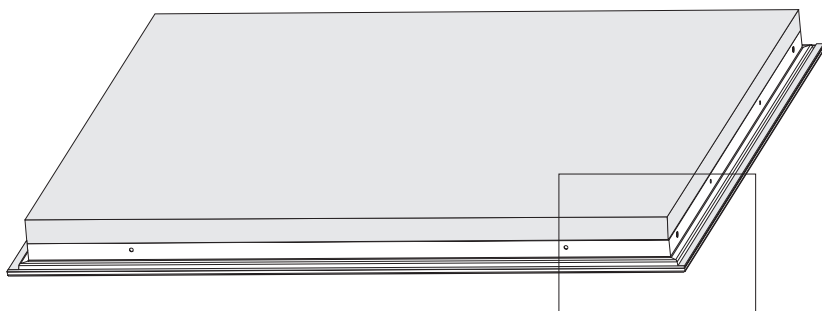
Vstavenie spotrebiča bez tesnenia je zakázané.

Tesnenie umiestite na spotrebiču nasledujúcim spôsobom:

Pred vstavením spotrebiča do kuchynskej vstavby, je potrebné zospodu k rámu kuchynskej dosky prilepiť penové tesnenie, pripojené k spotrebiču.

- z tesnenia odstráňte ochrannú fóliu,
- potom tesnenie prilepte zospodu rámu.

(výkr.)



* v niektorých modeloch je tesnenie prilepené do dosky

INŠTALÁCIA

Prípájanie dosky k elektrickému rozvodu

Poznámka!

Dosku smie k elektrickej sieti pripojiť len kvalifikovaný elektrotechnik.
Je zakázané vykonávať úmyselné úpravy alebo zmeny elektrického systému.

Pokyny pre montážneho technika

Doska bola vo výrobnom závode nastavená na napájanie trojfázovým striedavým prúdom (400 V 3N~50 Hz). Je možné ju upraviť na napájanie jednofázovým prúdom (230 V), a to príslušným premostením na rozvodnom pásiku, v súlade s priloženou schémou. Schéma elektrického zapojenia je uvedená tiež v dolnej časti spodného krytu. Prístup k rozvodnému pásiku získate po zložení veka na dolnom kryte. Nezabudnite skontrolovať, či zodpovedá napájací kábel a menovitý výkon dosky.

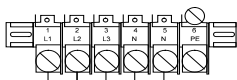
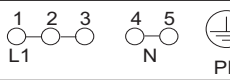
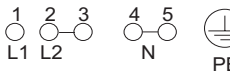
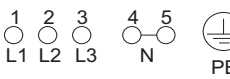
Upevnite napájací kábel do výstužového drôtu.

Poznámka!

Nezabudnite pripojiť ku svorke rozvodného pásika ochranný obvod označený symbolom . Rozvodnú sieť dosky je potrebné chrániť vhodne zvoleným poistným zariadením, alebo, po ochrane prívodnej siete, vhodným núdzovým vypínačom, ktorý odpojí zdroj v prípade havárie.

Skôr, než dosku pripojíte k elektrickej sieti, prečítajte si informácie na výkonovom štítku a schéme zapojenia.

Poznámka! Montážny technik je povinný vyplniť a odovzdať užívateľovi "osvedčenie o pripojení dosky k elektrickej sieti" (priložené k záručnému listu). Spôsoby pripojenia iné než vyobrazené na schéme môžu viesť k poškodeniu dosky.

SCHÉMA PRÍPUSTNÝCH ZAPOJENÍ				Odporúčaný typ pripájacieho kábla
Varovanie! Napätie vykurovacích článkov – 230 V				
				
Varovanie! Pri každom type zapojenia je potrebné k svorke  PE pripojiť ochranné uzemnenie				
1	Jednofázové pripojenie k sieti 230 V, s neutrálnym vodičom premosteným svorkami 1-2-3 a 4-5, Ochranné uzemnenie na 	1/N- ~		H O 5 V V - -F3G4
2	Dvojfázové pripojenie k sieti 400/230 V s neutrálnym vodičom premosteným svorkami 2-3 a 4-5, Ochranné uzemnenie na 	2/N- ~		H O 5 V V - -F4G2,5
3	Trojfázové pripojenie k sieti 400/230 V s neutrálnym vodičom premosteným svorkami 4-5, fáza 1, 2 a 3, nula na 4-5, 	3/N- ~		H O 5 V V - -F5G1,5
L1=R, L2=S, L3=T, N=svorka nulového vodiča, PE=ochranné uzemnenie				

Zapnutie prístroja:

Otočením príslušného gombíka, zapnete vybranú platňu (1, 2, 3, 4). Teraz sa rozsvieti signalizačná dióda a je možné nastaviť pracovný výkon nastavením gombíka do požadovanej polohy. Výchrevné články sa ovládajú spínačmi umožňujúcimi nastavenie príkonu v krokoch. Systém využíva efektívne nastavený príkon v závislosti na potrebách používateľa a nespôsobuje jeho straty.

Pred prvým použitím

Pred prvým použitím je potrebné zahrievať platne 4 minúty bez riadu.



Pri prvom použití môže platňa vydávať slabý zápach, preto zapnite odsávanie alebo otvorte okno

Používanie platní. Ako šetriť energiu.



Obr. 4



A



B



C

Obr. 5

Vhodne zvolené hrnce šoria energiu. Dno vhodne zvolených nádob by mali byť silné a mať približne ten istý priemer ako použitá platňa, pretože len potom je možné dosiahnuť optimálny prenos tepla (obr. 4).

Ako dochádza k stratám energie?

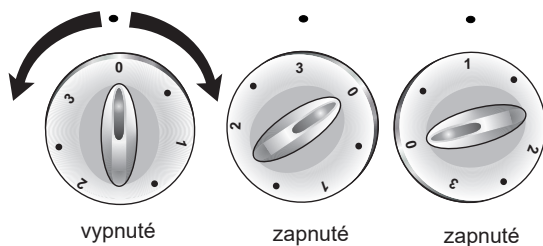
Obr. 5A Hrnec je pre zvolenú platňu príliš malý.

Obr. 5B Dno hrnca nie je ploché (je vypuklé).

Obr. 5C Veko nie je posadené správne.

Venujte láskavo pozornosť nasledujúcemu:

- nezapínajte platňu, ak ste na ňu nepostavili hrniec,
- používajte len hrnce s čistým a suchým dnom,
- nikdy nepripravujte pokrmy v plastových hrncoch alebo nádobách,
- na horúcu platňu nekladajte plastové predmety (lyžičky, vidličky, atď.),
- vždy používajte hrnce s pokrievkou, ale nezabudnite, že pokrievka by nemala presahovať cez okraj hrnca a zrazená para by nemala odkvapkávať na varič,
- chráňte platne pred koróziou,
- vypínajte platne 5 – 10 minút pred odobratím hrnca.



Obr.6

Symbols nad gombíkmi priradujú gombík platni, ktorú gombík ovláda.

Platňa je vypnutá, ak:

- je číslica "0" na gombíku pod vertikálnou čiarou na platni – ak sú použité popisy na výstupku gombíka.
- indikátor gombíka je pod číslom "0" na platni – v prípade, že sú použité popisy na platni.

Pracovný výkon sa nastavuje postupne, otáčaním gombíka doprava alebo doľava. Zapnutím platne sa rozsvieti signalizačná dióda.

Pozícia gombíka	Príklady použitia
3	varenie, rýchle ohrievanie, vyprážanie
•	pečenie mäsa a rýb
2	pomalé pečenie alebo vyprážanie
•	varenie polievok a väčšieho množstva pokrmu
1	varenie zemiakov
•	dusenie zeleniny
0	vypnuté



Všeobecné poznámky pre používanie platní

V závislosti na druhu môže byť doska osadená normálnymi alebo rýchlovarnými platňami.

Varenie

Pre začiatok varenia nastavte gombík do polohy 3, pre udržanie varu do polohy 1; príkon platne zvyšujte a znižujte podľa potreby (viď tabuľka).

Vyprážanie

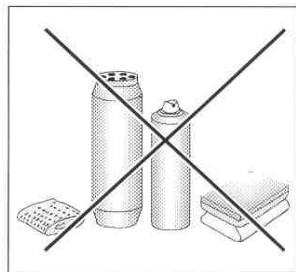
Pre rozpálenie tuku nastavte gombík do polohy 3, vložte mäso a príkon znížte na 2; príkon platne zvyšujte a znižujte podľa potreby.

ČISTENIE A BEŽNÁ ÚDRŽBA

Na životnosť vašej sklokeramickej dosky majú zásadný vplyv čistenie a riadna údržba.



Sklokeramicnú dosku čistíte pri dodržaní rovnakých zásad aké platia pre sklo. Nikdy nepoužívajte abrazívne alebo agresívne čistiace prostriedky, prášky alebo umývacie hubky.



Platne

- Nečistoty (t. j. pripálené zvyšky potravy) je potrebné z povrchu platní odstrániť mäkkou handrou (čierny povrch platní nikdy neumývajte a nedrhňte). Ozdobné krúžky z nehrdzavejúcej ocele je možné čistiť saponátmi alebo prostriedkami s mierne abrazívnym účinkom a pretrieť dosucha.

Povrch platní je potrebné pravidelne leštiť bielym minerálnym alebo silikónovým olejom. Na tento účel nikdy nepoužívajte živočíšne alebo rastlinné tuky, ako je maslo, sadlo, olej, atď.

Pracovná plocha

- Smaltovanú dosku je potrebné čistiť teplou vodou s pridaním saponátu. Väčšie škvrny je potrebné odstraňovať mierne abrazívnymi prostriedkami.

Bežná údržba

Okrem každodennej údržby zameranej na udržiavanie dosky v čistote je potrebné:

- zariadiť pravidelné prehliadky pre overenie prevádzky ovládacích prvkov a prevádzkových prvkov. Po uplynutí záručnej lehoty je potrebné dosku nechať skontrolovať najmenej raz za dva roky v Stredisku služieb pre zákazníkov;
- odstraňovať všetky zistené prevádzkové nedostatky;
- zaistiť pravidelné ošetrovanie prevádzkových prvkov dosky.
